



Week Monday 30 May

no 22/94

Semaine du lundi 30 mai

## Modern controls for CERN Accelerators

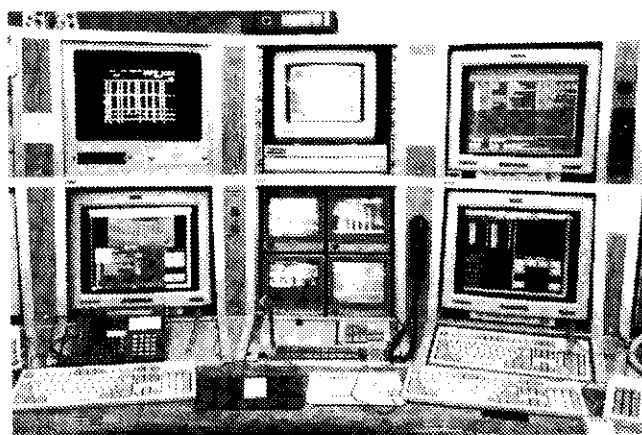
The joint PS/SL Controls Upgrade Project, underway since 1991, passed two important milestones this spring. The Norsk Data minicomputers and peripherals used for the control of the PS Booster since 1980, and the SPS Machine and transfer lines since 1976 were finally taken out of service.

A modern controls infrastructure based on TCP/IP networking, Unix Workstations and LynxOS front end machines connected to equipment by CAMAC and 1553 fieldbus was commissioned during the winter months. A common Timing and Synchronisation System is used in both divisions, with specific features for operation of the various machines.

For the PS control system, new Booster specific application programs were integrated into the already operational workstation and front end processor software layers. These have been improved and extended year after year for the LPI (Linac PreInjector), Proton Linac and Lead Linac. For the SPS control system, many application programs have been ported to the new system, using a NORD Console Emulator running on a modern workstation, other programs have been redeveloped either in-house or contracted to Industry.

After a busy shutdown commissioning, control system specialists have been carefully monitoring the startup of the accelerators. The beams through the Booster and onto the SPS Targets have been recommissioned to the large satisfaction of all the teams involved in the upgrade.

Attention is now turning to the next slices of the project: the PS East Hall, the SPS Experimental Areas and the CPS machine.



*New Man-Machine Interface using Modern Workstations and Displays in the Meyrin and Prévessin Control Rooms.*

*Nouvelle interface homme/machine utilisant des postes de travail et des affichages modernes dans les salles de commande de Meyrin et de Prévessin*

## Modernisation des commandes des accélérateurs du CERN

Le projet commun PS/SL de perfectionnement des commandes, lancé en 1991, a franchi deux étapes importantes au cours du printemps. Les mini-ordinateurs Norsk Data et leurs périphériques utilisés pour l'asservissement du synchrotron injecteur (SI) du PS depuis 1980 et de la machine SPS et de ses lignes de transfert depuis 1976 ont finalement été retirés du service.

Une infrastructure de commande moderne, basée sur un protocole de réseau TCP/IP, des postes de travail Unix et des machines frontales LynxOS connectés aux équipements par bus de terrain CAMAC et 1553, a été mise en service pendant l'hiver. Les deux divisions utilisent le même système de synchronisation avec des variantes particulières pour l'exploitation des diverses machines. Pour le système de commande-contrôle du PS, de nouveaux programmes d'application spécifiques au SI ont été intégrés dans les niveaux logiciels des postes de travail et des processeurs frontaux déjà opérationnels. Ces logiciels ont été améliorés et

étendus tous les ans: au LPI (pré-injecteur du LEP), puis au linac à protons et au linac à ions plomb.

Dans le cas du SPS, de nombreux programmes d'application ont été adaptés au nouveau système à l'aide d'un émulateur de console NORD fonctionnant sur un poste de travail moderne; d'autres progiciels ont été réécrits, soit au CERN, soit sous contrat avec l'industrie.

Après une mise en service animée pendant l'arrêt-machine, les spécialistes du système de commande ont soigneusement surveillé le démarrage des accélérateurs. Les faisceaux ont été réactivés dans le SI et jusqu'aux cibles SPS à la grande satisfaction de toutes les équipes participant à cette modernisation.

L'intérêt se porte maintenant sur les prochaines tranches du projet: le hall Est du PS, les zones d'expérimentation du SPS et la machine PS.

# COMMUNICATIONS OFFICIELLES

# OFFICIAL NEWS

Les membres du personnel sont censés avoir pris connaissance des communications officielles ci-après.

La reproduction même partielle de ces informations par des personnes ou des institutions externes à l'Organisation exige l'approbation préalable de la Direction du CERN.

## RECTIFICATIF

### MEMBRES DE LA FAMILLE DES FONCTIONNAIRES ET RETRAITÉS AUTRES QUE FRANÇAIS

De nouvelles dispositions importantes viennent d'entrer en vigueur concernant les membres de la famille des fonctionnaires et les retraités de l'Organisation.

#### 1. Membres de la famille résidant en France

1.1 Jusqu'à présent, le conjoint et les enfants d'un membre du personnel pouvaient résider en France et travailler en Suisse si les conditions suivantes étaient remplies: vivre sous le même toit que le fonctionnaire et être en possession d'une carte spéciale délivrée par le Ministère des Affaires étrangères. Cette facilité cessait en cas de départ du fonctionnaire, de son décès ou de divorce.

1.2 Désormais, toute personne ressortissante d'un des pays de l'Espace Economique Européen membre du CERN (Allemagne, Autriche, Belgique, Danemark, Espagne, Finlande, Grèce, Italie, Norvège, Pays-Bas, Portugal, Royaume-Uni, Suède) peut résider en France et travailler en Suisse si toutes les conditions suivantes sont remplies: justifier pour elle-même, son conjoint, ses descendants et ascendants à charge, d'une assurance couvrant l'ensemble des risques maladie et maternité auxquels ils peuvent être exposés durant leur séjour en France et disposer de ressources suffisantes (montant explicité dans le texte légal français).

Pour les membres du personnel du CERN, ressortissants des pays non membres de l'Espace Economique Européen, les dispositions visées au § 1.1 restent valables.

#### 2. Retraités

2.1 Jusqu'à présent, un membre du personnel du CERN pouvait prendre sa retraite en France si les conditions suivantes étaient remplies: recevoir une pension, avoir travaillé en France pendant les douze derniers mois précédant la retraite (*les autorités françaises assimilent l'emploi au CERN à un travail en France*), avoir séjourné en France, sans interruption, pendant les trois dernières années et, pour les ressortissants de pays extérieurs à la CEE, conserver l'assurance médicale du CERN.

2.2 Désormais, tout ressortissant d'un pays de l'Espace Economique Européen peut résider en France dès son départ à la retraite, même s'il résidait auparavant en Suisse.

Pour les membres du personnel du CERN ressortissants d'autres pays, les quatre conditions visées au § 2.1 restent valables.

Relations avec les Pays-hôtes  
Tél. 5152

Members of the personnel shall be deemed to have taken note of the news under this heading.

Reproduction of all or part of this information by persons or institutions external to the Organization requires the prior approval of the CERN management.

## RECTIFICATION

### FAMILY MEMBERS OF OFFICIALS AND PENSIONERS WHO ARE NOT FRENCH NATIONALS

Important new provisions have just come into force concerning members of families of officials and pensioners of the Organization.

#### 1. Members of family resident in France

1.1 Up to now the spouse and children of a member of the personnel could reside in France and work in Switzerland provided that the following conditions were fulfilled: they had to live under the same roof as the official and be in possession of a "carte spéciale" issued by the Ministry of Foreign Affairs. This entitlement came to an end in the event of the official's departure from the Organization or death or in the event of divorce.

1.2 Henceforth any national of another CERN Member State belonging to the European Economic Area (Austria, Belgium, Denmark, Finland, Germany, Greece, Italy, Norway, the Netherlands, Portugal, Spain, Sweden and the United Kingdom) can reside in France and work in Switzerland provided that all the following conditions are fulfilled: the person concerned must give proof that comprehensive health and maternity insurance cover has been taken out for him/herself, his/her spouse and for any dependants in the direct family line to cover the duration of their stay in France; the person concerned must have adequate financial means (the amount is specified in the legal French text).

For CERN members of the personnel who are nationals of a country which is not a member of the European Economic Area, the provisions set out in § 1.1 remain valid.

#### 2. Pensioners

2.1 Up to now a member of the CERN personnel was entitled to reside in France on retirement provided that the following conditions were fulfilled: the person concerned had to be in receipt of a pension (*the French authorities consider employment at CERN as working in France*), to have worked in France during the 12 months prior to retirement, to have been resident in France for the past three years and, in the case of nationals of non-EEC countries, to have remained a member of the CERN Health Insurance scheme.

2.2 Henceforth any national of a country which is a member of the European Economic Area can reside in France immediately on retirement even if he/she was formerly resident in Switzerland.

For members of the CERN personnel who are nationals of other countries, the four conditions set out in § 2.1 remain valid.

Relations with the Host States  
Tel. 5152

# SEMINARS SEMINAIRES

**Monday 30 May**

**PRESENTATION**

at 14.00 hrs – CN Auditorium  
bldg 31/3-005

**XVT-Develop Cross-Platform GUI**

**Applications in C and C++**

by Eurodis Data AG

XVT allows you to port your GUI (Graphical User Interface) application to seven different GUI's on over 30 hardware platforms. The supported GUI's are: MS Windows, Windows NT, Macintosh, OS/2, OSF/Motif, Open Look and character screens for DOS, Unix, and VMS. XVT ensures true native look-and-feel on all platforms and significantly reduces the design, development and test cycles. XVT is implemented as a thin layer on the top of the native GUI Application Programming Interface (API). This provides instant access to native functionality without overloading your application's performance and size. XVT is the most powerful portable GUI solution available today.

Information : S. Cannon / CN / 5036

**Monday 30 May**

**SPECIAL ECP MICROELECTRONICS SEMINAR**

at 15.00 hrs – Auditorium

**Implementing Intelligence on Silicon Using Neuron-Like Functional MOS Transistor**

by Tadashi SHIBATA / Associate Professor, Dept. of Electronic Engineering, Tohoku University (Japan)

A new MOS transistor which emulates the behavior of biological neurons at a single transistor level has been developed. The functional device has a very simple structure and is easily manufacturable by the present-day ULSI technology. The device is called 'Neuron MOS Transistor' (neuMOS in short) due to its similarity to neurons. Use of the neuMOS as a building block of integrated circuits has led to several new circuit architectures, being characterized by a high degree of parallelism in hardware computation, a large flexibility in hardware configuration and a dramatic reduction in the circuit complexity when compared to conventional integrated circuits. Search for the most resembling data in a memory cell array, for instance, can automatically be carried out on hardware without any software manipulation. 'Soft Hardware', which we named, can arbitrarily change its logic function in real time by external control without any hardware modification. These are all non-neural applications of a neuMOS. As a neuMOS application in the neural network field, we have developed a low-power voltage-mode-operation neural network equipped with on-chip self-learning capability. Through the studies of neuMOS intelligent circuit implementation, we noticed an interesting similarity in the architectures of neuMOS logic circuitry and biological systems.

**Monday 30 May**

**PPE SEMINAR**

at 16.30 hrs – Auditorium

**A direct measurement of the top quark mass at CDF**

by Alessandra CANER / CERN-PPE

The Collider Detector at Fermilab (CDF) collaboration has recently reported evidence for the reaction  $p\bar{p} \rightarrow t\bar{t} + X$ . The data were collected at the Fermilab Tevatron collider at  $\sqrt{s} = 1.8$  TeV and amount to a total integrated luminosity of  $19 \text{ pb}^{-1}$ . The search includes standard model  $t\bar{t}$  decays to dileptons and single lepton + jets final states. In the dilepton topology 2 events are observed with an expected background of  $0.56^{+0.25}_{-0.13}$ . Two b-tagging algorithms have been used to search for  $t\bar{t} \rightarrow WbWb \rightarrow l\nu q\bar{q}b\bar{b}$ . A search for displaced vertices selects 6 events while 2.3 are expected; tagging b quarks by their semileptonic decay yields 7 events with a background of  $3.1 \pm 0.3$ . The probability that these combined results are due to a fluctuation of the background is 0.26%; the statistics are too limited to firmly establish the evidence of the top quark. In this talk a measurement of the top mass is presented, assuming that the excess yield over background is due to  $t\bar{t}$  production. Topologies containing one lepton, missing transverse energy and four jets allow for full reconstruction of the event kinematics. Performing constrained fits on the subset of these events which is b-tagged, a mass of  $174 \pm 10^{+13}_{-12}$  GeV is estimated for the top quark.

**Tuesday 31 May**

**DETECTOR R & D COMMITTEE**

**Open session**

at 09.00 hrs – Council Chamber

1. RD-3 Status Report: Liquid argon calorimetry with LHC-performance specifications (Alberta-Alma Ata –LAPP–Barcelona–BNL–CERN–DAPNIA–SPP Saclay –ISN Grenoble–Madrid–CPP Marseille–Milano–Montreal–LAL Orsay–LPNHE Paris VI et VII–Royal Inst. of Tech. Stockholm–Victoria; DRDC 94-18; D. Fournier).
2. RD-11 Status Report: Embedded architectures for second-level triggering [EAST] (NIKHEF-H Amsterdam–Inst. of Atomic Physics and Polytecnic Inst. Bucharest–Central Research Inst. for Physics Budapest–CERN–NBI Copenhagen–RAL–LHSE JINR Dubna–Inst. f. Angewandte & Technische Informatik Jena–Inst. of Nucl. Physics Krakow–LIP Lisbon–Royal Holloway & Bedford New College London–University College London–Manchester–Inst. of Computer Science V Mannheim–Inst. of Computer and Information Science Prague–Weizmann Inst. of Science Rehovot–Federal University Rio de Janeiro–Utrecht–Institute of High Energy Physics Zeuthen; DRDC 94-20; R.K. Bock).
3. RD-12 Status Report: Readout system test benches (CERN–HEP SEFT Helsinki–Tampere–LAPP–Padova–Pavia–Ecole Polytechnique Paris–KFKI Budapest–MIT–Univ. of California San Diego; DRDC 94-16; S. Cittolin).
4. RD-13 Status Report: A scalable data taking system at a test beam for LHC (CERN–CPP Marseille–Pavia–DAPNIA–SEI C.E. Saclay; DRDC 94-24; G. Mornacchi).
5. RD-16 Status Report: A digital front-end and readout microsystem for calorimetry at LHC (CERN–Dept. of Physics & Measurement Tech. Linköping–Industrial Microelectronics Center Linköping–LPNHE Univ. Paris VI–VII–Politecnico di Milano–Dip. di Fisica Nucleare e Teorica & Dip. di Elettronica Pavia–Royal Inst. of Tech. & Univ. Stockholm–ABB HAFO AB Järfälla–CAEN S.p.A. Viareggio–SiCon AB Linköping; DRDC 94-17; G. Goggi).
6. RD-24 Status Report: Application of the scalable coherent interface to data acquisition at LHC (CERN–Dept. of Physics & Department of Informatics Oslo–La Sapienza Rome–INFN Lecce–IHEP Protvino–IFIC Valencia–RAL–

Manchester-Dolphin Interconnect Solutions A.S. Oslo-Digital Equipment Corporation, Joint Project at CERN-Creative Electronic Systems Geneva-Apple Computer Inc. Cupertino-Thomson-TCS Semiconducteurs Specifiques Orsay; DRDC 94-23; H. Müller).

7. Development of diamond tracking detectors for high luminosity experiments at the LHC (Aveiro-Bristol-CERN-CPP Marseille-Imperial College London-King's College London-Lawrence Livermore Nat. Lab.-Pavia-INFN Milano-LEPSI Strasbourg-Los Alamos Nat. Lab.-MPI Heidelberg-Ohio State-Rutgers-Inst. für Hochenergiephysik, Österr. Akademie d. Wissenschaften Vienna; DRDC 94-21/P56; W. Trischuk).
8. Research and development of a hadron calorimeter for high magnetic fields (ErPI Erevan-INRNE & SU Sofia-BRPAPM & NCPHEP Minsk-IHEP Beijing-IHEP TSU Tbilisi-TIFR Bombay-IHEP Protvino-INR, ITEP & JINR Moscow-CERN-Fermilab-HEPG Florida State-Iowa-Iowa State-Maryland-Michigan-Michigan State-Minnesota-Northeastern-Notre Dame-Purdue-Princeton-Rochester-VPI & State Univ. Blacksburg-KSU, KhFTI & ISC Kharkov-INP Tashkent; DRDC 94-22/P57; D. Green).
9. Macrame ECP Project (B. Martin).
10. Fibre Channel ECP Project (R. McLaren).

#### Closed session

following the Open Session continuing on  
Wednesday 1 June  
at 09.00 hrs, 6<sup>th</sup> floor Conference Room

#### Mardi 31 mai

##### PREMIÈRE RÉUNION DU

##### GROUPE D'UTILISATEURS SIMATIC (GUS)

à 09.00 h – bât. 30, 7<sup>e</sup> étage, salle 012

A la dernière réunion de la Coordination des Contrôles Industriels de Processus (CCIP) il a été décidé de créer un groupe d'utilisateurs de matériel Simatic (GUS). Ce groupe a pour objectif :

- d'échanger des expériences et des informations sur les produits,
- d'organiser des présentations techniques et un suivi de la gamme des produits,
- de réaliser des économies en faisant circuler (prêts, copies) au sein de l'Organisation les produits Simatic en notre possession (matériels, logiciels, manuels, consoles de programmation, etc.)

La coordination de ce groupe a été confiée à D.Brahy. Les personnes concernées sont priées de le contacter au 8648 ou par courrier électronique à l'adresse jacky@SL3.msm.cern.ch).

#### Tuesday 31 May\*

##### COMPUTING SEMINAR

at 10.00 hrs – AT Auditorium  
bldg 30, 7<sup>th</sup> floor

##### The Energy Research Videoconferencing Network

by David MARTIN / HEP Network Resource Center, Fermilab

The Energy Research Videoconferencing Network (ERVN) began in 1991 as a pilot project between three US HEP sites. Today ERVN encompasses over twenty sites and is in use daily by physics researchers around the world. This talk will discuss the basic technology used in ERVN, detail its current configuration and address the evolution of ERVN to an open

network supporting a wide variety of codecs and connection methods.

\* Please note unusual day, time & venue

#### Tuesday 31 May

##### PRESENTATION

at 10.00 hrs – CN Auditorium  
bldg 31/3-005

##### Open systems from Desktop to Mainframe

by H-P. ROTHER / Director Open Systems, AMDAHL (Schweiz) AG, Zurich

Designed specifically for use with large-scale applications, Amdahl's A+Edition exploits the SPARC V8 multiprocessor architecture and tailors the Solaris Kernel to optimise response time, capacity and throughput on SPARCServer 1000 and SPARCcenter 2000. A+Edition demonstrates improved multiprocessor efficiency (e.g. MP-factor) for additional CPUs than observed for native SOLARIS 2.3. This efficiency is part of the alliance between AMDAHL and SUN MICROSYSTEMS announced in September 1993. Amdahl has developed extensions to SunSoft's "SOLARIS" operating environment to better meet the needs of the high-end server market. Amdahl's multiprocessor behaviour allows the A+Edition to provide consistent and uniform levels of throughput in high-multiprocessor, high-load environments. The Amdahl Enterprise File Manager consists of a suite of data management software, services and hardware products, strategically integrated to give customers a complete enterprise-scale data management services that endusers have been asking for. Today A+UserAccess and Amdahl's A+UniTree Hierarchical Storage Manager perform automatic backup's of heterogeneous, distributed desktop, server and midrange systems to central SOLARIS or UTS operating systems.

##### Agenda

- Amdahl Open Systems Strategy.
- Alliance Amdahl and Sun Microsystems.
- Amdahl Software Products for SPARC.
- A+UMA Performance Measurement
- A+OpenTune Performance Monitor.
- A+UserAccess Automatic Backup.
- A+UniTree Hierarchical Storage Manager.
- A+Edition Solaris Extension.

Information : S. Cannon / CN / 5036

#### Tuesday 31 May

##### PRESENTATION OF THE AUSTRON STUDY

Chairman : K. Johnsen

##### Open session

at 13.30 hrs – AT Auditorium  
bldg 30, 7<sup>th</sup> floor

- |             |   |
|-------------|---|
| 13.30-14.10 | Introduction and Lattice, P. BRYANT   |
| 14.10-14.50 | Injection Chain, E. GRIESMAYER  |
| 14.50-15.30 | Injection and Acceleration in RCS, H. SCHONAUER                             |
| 15.30-16.00 | Break   |
| 16.00-16.30 | Collective Effects, B. ZOTTER   |
| 16.30-17.00 | Magnets, F. BAUMANN   |
| 17.00-17.30 | Vacuum (to be confirmed)  |
| 17.30-18.15 | Invited talk : Aspects of ISIS Relevant to the Austron Design, G. REES, RAL |

## Wednesday 1 June

### THEORETICAL SEMINAR

at 14.00 hrs – TH Conference Room

#### **SUSY $SO_{10}$ and fermion masses**

by Stuart RABY / Ohio State University

Quantitative predictions for fermion masses and mixing angles have been obtained in a class of effective  $SO_{10}$  SUSY GUTs defined at a scale  $M_G \sim 10^{16}$  GeV. In this talk I will show how to derive an effective theory at  $M_{Pl}$  which reproduces one of our successful models.

## Wednesday 1 June

### COMPUTING SEMINAR

at 16.00 hrs – CN Auditorium

bldg 31/3-005

#### **ATM : Hype and Reality**

by Brian CARPENTER / CERN-CN

Asynchronous Transfer Mode (ATM) has been widely publicised in the technical press as the future solution for many if not all networking problems. This seminar will give a brief overview of ATM, describe the current state of ATM standards and products related to computer networks, and describe some practical experience already gained at CERN. Finally, some tentative predictions about the future will be made.

## Thursday 2 June

### LEP EXPERIMENTS COMMITTEE

#### **Open session**

at 09.00 hrs – Auditorium

- |             |  |
|-------------|--|
| 09.00-09.20 | Start-up and performance of LEP I ( <i>S. Myers</i> )                          |
| 09.20-09.50 | Progress report on the LEP II superconducting RF system ( <i>D. Boussard</i> ) |
| 09.50-10.20 | Status report on the bunch-trains working group ( <i>T. Camporesi</i> )        |
| 10.20-10.50 | Coffee break   |

#### **Reports on the LEP experiments**

- |             |        |
|-------------|--------|
| 10.50-11.20 | OPAL   |
| 11.20-11.50 | DELPHI |
| 11.50-12.20 | ALEPH  |
| 12.20-12.50 | L3     |
| 12.50-14.00 | Lunch  |

#### **Closed session**

at 14.00 hrs, 6<sup>th</sup> floor Conference Room, Main Building

## Jeudi 2 juin

### PRESENTATION TECHNIQUE

09.00 -16.00 h – bât. 17/1-007

Capteur de mesure de flux thermique, capteur de très faible débit (effet Peltier) et convertisseur de mesure analogique, par M.A.H.T. Mesures et applications de hautes technologies (F).

Liste des produits: capteur de convection rayonnement conduction, capteur de rayonnement, capteur de flux haute température, capteur de débit très faible vitesse 1 cm/s à 5m/s effet Peltier, convertisseur analogique.

Services: thermique, cryogénie et mécanique des fluides.

Etude des feux.

Applications: mesure des propriétés thermiques des matériaux, étude expérimentale dans les souffleries, mesure des pertes d'énergie, mesure précise des échanges de chaleur (pertes ou gains), mesure sur des lignes de transfert Hélium, mesure des débits massiques.

Langues : français (anglais)

Renseignements : M. Diraison / FI-A / 4585

## Thursday 2 June

### THEORETICAL SEMINAR

at 14.00 hrs – TH Conference Room

#### **Spontaneous symmetry breaking and the Higgs mass: a lattice test**

by Maurizio CONSOLI / Catania University

The generally accepted "triviality" of  $\phi^4$  theories does not prevent Spontaneous Symmetry Breaking, but implies a trivially free shifted field which becomes effectively controlled by a quadratic Hamiltonian (in the absence of other interactions). As a consequence, one expects the one-loop effective potential to be exact in a pure  $\phi^4$  theory. A lattice computation of the effective potential nicely confirms this expectation and suggests that, beyond perturbation theory, the magnitude of the Higgs mass does not represent a measure of the observable interactions in the scalar sector of the standard model.

## Thursday 2 June

### ISOLDE SEMINAR

at 16.00 hrs – TH Conference Room

#### **The incomplete parity-violation in leptonic and semi-leptonic weak interactions : status and perspectives**

by J. DEUTSCH / I.P.N., Université Catholique de Louvain, Louvain-la-Neuve, Belgium

We describe the various experiments performed in muon-decay and nuclear beta-decay to search for eventual deviations from the full parity-violation predicted by the Standard Model and compare their results to the ones obtained from other sources both in the Standard Model and in some of its extensions. Experiments of a novel type were initiated to overcome the eventual systematic errors of the previous absolute measurements. The status and perspectives of these new experiments will be described.

## Friday 3 June

### SEMINAR ON HEAVY QUARK PHYSICS WITH LEP

at 10.00 hrs – TH Conference Room

#### **Exclusive and semi-exclusive decays of charm and beauty : status and perspectives at LEP**

by P. COLAS and I. BIG

The LEP measurements on exclusive and semi-exclusive decays of charm and beauty hadrons will be summarised. It is analysed how a precise measurement of the mass of beauty hadrons and a study of semi-exclusive decays will help improve our understanding of the strong forces affecting heavy flavour decays. It is discussed how future data on exclusive nonleptonic beauty decays will elucidate these issues further.

## Monday 6 June

### PPE SEMINAR

at 16.30 hrs – Auditorium

#### Deep inelastic scattering results from the 1993 ZEUS data

by Ioannis GIALAS / Columbia University

During the 1993 run, ZEUS collected about  $550 \text{ nb}^{-1}$ . The proton structure function  $F_2$  has been measured for  $Q^2$  between 10 and  $10000 \text{ GeV}^2$  and  $0.0003 < x < 0.6$ .  $F_2$  shows a significant increase towards lower  $x$ . Using the  $F_2$  measurements, one can derive the gluon structure function. The early indications are that the gluon component increases at low  $x$ . The DIS data confirm the new class of events, with a large rapidity gap, first seen in the ZEUS 1992 data. These events have properties consistent with a diffractive production mechanism involving the exchange of a colorless object.

## Tuesday 7 June

### LARGE HADRON COLLIDER COMMITTEE

#### Open Session

at 09.00 hrs – Auditorium

- 09.00–09.15 Status of the LHC project (C. Llewellyn Smith)  
09.15–09.45 Status of the LHC machine (L. Evans)  
10.00–10.45 Presentation of CMS Status Report (LHCC 94-20; M. Della Negra, M. Pimiä).  
11.00–11.30 Coffee Break  
11.30–12.15 Presentation of ATLAS Status Report (LHCC 94-22; B. Mansoulié).

#### Closed Session

at 14.15 hrs – 6<sup>th</sup> floor Conference Room Main Building, bldg. 60 (continued on Wednesday 8 June)

## Mardi 7 juin

### PRESENTATION

à 09.00 hrs – Amphithéâtre SL,  
bât. 864 /1-D02

#### Formation sur le nouveau système de développement XILINX "XACT 5.0"

par XILINX (F) & AVNET (F)

Langues : Présentation : français  
questions et réponses : français ou anglais.

Renseignements : S. Cannon / CN /5036

## Tuesday 7 June

### TECHNICAL PRESENTATION

at 10.00 hrs – CN Auditorium  
bldg 31/3-005

#### PROXIMA 2800 & 8300 LCD Projectors

by Mr Galata, Audio Visuel BT SA Lausanne

Information : S. Cannon / CN /5036

## Tuesday 7 June

### CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR

at 16.30 hrs – Auditorium

#### B Physics news from CLEO : exclusive

semileptonic decays,  $t_B / t_{B^0}$  and rare decays

by David G. CASSEL / Cornell University & CERN

## Thursday 9 June

### SEMINAR

at 12.00 hrs – TH Conference Room

#### Do the EPR correlations depend on the choices of the inertial frames?

by Antoine SUAREZ / Center for Quantum Philosophy of Geneva\*

## Friday 10 June

### FIFTY-FIFTH PLENARY ECFA MEETING

at 10.00 hrs – Council Chamber

- 10.00 1. Approval of the Draft Minutes of the Fifty-fourth Plenary ECFA Meeting  
2. Approval of the Draft Agenda  
3. Chairman's Report  
4. Status of the LHC  
– LHC Project (L.R. Evans)  
– LHC Detectors (W. Hoogland)  
– Funding and Participation (C.H. Llewellyn Smith)  
5. ECFA Statement on LHC  
13.00 Lunch  
6. Status Report on HERA (E. Lohrmann)  
7. LEP200 Progress Report (C. Wyss)  
8. Neutrino Physics Programme at CERN (J. Panman)  
9. Any Other Business  
17.00 End of meeting.

## POUR / FOR INFORMATION

### UNIVERSITE DE GENEVE

Département de physique nucléaire et corpusculaire  
24, quai Ernest-Ansermet  
1211 Genève 4  
Tél. 022 702 6273  
Fax 022 781 2192

## Wednesday 1 June

### PARTICLE PHYSICS SEMINAR

at 17.00 hrs – Stückelberg Auditorium

#### Some Explorations of Dense Nuclear Matter Using Relativistic Heavy Ion Collisions

by Hal KALECHOFKY / University of Geneva

By way of introduction, the background of relativistic heavy ion collisions and some possible experimental signatures of deconfined quark matter will be outlined. Recent results on particle spectra, abundances, and Bose-Einstein interferometry using p+A and S+A interactions from several CERN experiments will then be presented. Some general trends in these data will be discussed.

## EDUCATION SERVICES EDUCATIFS

ENSEIGNEMENT GÉNÉRAL  
Tél. 5811

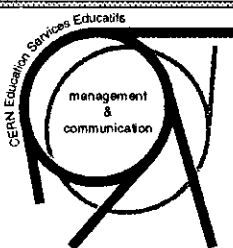
Judi 2 juin  
à 13.00 h – Amphithéâtre  
Science pour tous  
par Rafel CARRERAS

## FORMATION AU MANAGEMENT ET À LA COMMUNICATION

Il reste quelques places pour le séminaire suivant destiné aux superviseurs ayant suivi "Pratique de la supervision-séminaire de base" :

Pratique de la supervision, suivi  
28, 29 juin 1994

Si vous êtes intéressés, contactez rapidement Madeleine Pincott 3674 le matin ou [madeleine\\_pincott@macmail](mailto:madeleine_pincott@macmail).



### MANAGEMENT & COMMUNICATION SEMINAIRES PREVUS DE MAI A JUILLET 1994 SEMINARS FORESEEN FROM MAY TO JULY 1994

Madeleine Pincott

☎ 3674 am - [madeleine\\_pincott@macmail](mailto:madeleine_pincott@macmail)

Dates	Séminaires/Seminars	Lang.	Durée Duration	Disponibilité Availability
1, 2 June	<i>Communicating effectively, part 2</i>	E	2 days	5 places
2, 3 juin	Communiquer efficacement, 1e partie	F	2 jours	complet
6, 7 juin	Rédiger un document de travail administratif	F	2 jours	complet
7, 8 June / juin	<i>Information for supervisors / Information pour superviseurs</i>	B	2 days/jours	full/complet
9, 10 June	<i>Effective rapid reading</i>	E	2 days	full
14, 15 juin	Les outils de communication dans une équipe	F	2 jours	4 places
16, 17 juin	Communiquer efficacement, 1e partie	F	2 jours	complet
20, 21 juin	Techniques d'exposé et de présentation	F	2 jours	complet
22, 23 June	<i>Communicating effectively in your team</i>	E	2 days	2 places
22, 23 juin	Animer une réunion de travail	F	2 jours	complet
28, 29 juin	Pratique de la supervision, suivi	F	2 jours	5 places
30 June, 1 July	<i>Supervision in practice, basic seminar</i>	E	2 days	3 places
30 juin, 1 juillet	Communiquer efficacement, 2e partie	F	2 jours	1 place

Si vous désirez vous inscrire pour un de ces séminaires prenez contact avec votre responsable hiérarchique et votre DTO.

*If you would like to enrol in one of these seminars, please contact your supervisor and your DTO.*

## INFORMATIONS GENERALES GENERAL INFORMATION

### ON RECHERCHE...

...un bracelet (chaînette) perdu le 20 mai entre 08.00 et 12.30 h, au bâtiment 513 ou aux alentours.

Si vous le retrouvez, merci de bien vouloir me contacter au 7159 (le matin).

W. Hug /7159(matin)

### REINTEGRATION – Sécurité sociale française ("RETRAITES")

La prochaine permanence de la Sécurité sociale française aura lieu le

jeudi 2 juin 1994 de 13h30 à 15h30  
Salle de Conf. PE 1, 1<sup>er</sup> étage, bât. 5.

Les personnes intéressées sont priées de prendre rendez-vous en téléphonant aux Affaires sociales (tél. 4479).

Affaires sociales  
Division du Personnel

## ALBUM DE PHOTOS POUR LE 40<sup>E</sup> ANNIVERSAIRE

Dans le cadre des festivités à l'occasion du 40<sup>e</sup> anniversaire du CERN, un album de photos retraçant l'évolution du Laboratoire de 1954 à ce jour sera publié. Une exposition présentera par ailleurs les photographies de l'album dans le Bâtiment principal. Nous demandons à toutes les personnes – en particulier à celles qui ont déjà quitté le CERN – qui possèdent des photos intéressantes reflétant la vie au CERN et seraient disposées à les voir figurer dans l'album de bien vouloir prendre contact avec la Section Média (tél. 767 41 01).

Si votre photo est choisie, vous recevrez un exemplaire de l'album et un agrandissement de la photo.

## LE SERVICE MEDICAL RAPPELLE

### Voyages dans les pays tropicaux

Aux personnes partant dans les pays tropicaux : le traitement contre le paludisme *devra être prescrit soit par le médecin traitant, soit par une Permanence médicale* et non par le médecin du travail du CERN qui ne délivre pas d'ordonnance.

### Traitement par injections

Nos infirmières sont habilitées à les faire *uniquement aux fonctionnaires de l'Organisation et sur prescription précise du médecin traitant* (se présenter à l'Infirmierie avec le produit et l'ordonnance ou téléphoner au 3802).

L'Infirmierie

## RESTAURANT NO. 1 (BÂTIMENT PRINCIPAL) FERMETURE TRANSITOIRE

Vous n'êtes pas sans savoir que l'inauguration du Restaurant No. 1 au bâtiment principal après les travaux d'agrandissement et de rénovation est prévue jeudi 2 juin 1994.

D'ici-là cependant le personnel du restaurant n'aura eu ni l'occasion ni le temps de se familiariser entièrement avec les nouveaux équipements avant leur véritable mise en service lundi 6 juin.

Pour cette raison, le service limité actuel se poursuivra jusqu'au vendredi 3 juin inclus.

Le Restaurant No. 1 et la cafétéria seront fermés ensuite samedi et dimanche 4 et 5 juin.

Les automates à sandwiches et à boissons resteront cependant disponibles.

Samedi 4 et dimanche 5 juin, le Restaurant No. 2 (Bâtiment 504) sera ouvert de 8h00 à 20h00, des repas chauds étant servis entre 11h30 et 14h00 puis de 18h00 à 19h30.

Dès lundi 6 juin 1994 les heures d'ouverture habituelles des trois restaurants seront à nouveau en vigueur selon les indications figurant sur la page "menus" à la fin de ce bulletin.

Comité de Surveillance des Restaurants  
Tél. 7551

## 40<sup>TH</sup> ANNIVERSARY PHOTO ALBUM

As part of the celebrations of CERN's 40th birthday, a photo album covering the development of the Laboratory from 1954 to the present day is being produced. There will also be an exhibition of the photos from the album in the Main Building. If anybody, especially those who have since retired from CERN, has interesting photos of life at CERN and would be willing to have them included in the album, could they please contact the Press Office, tel 767 41 01.

If your photo is chosen, you will receive a copy of the album and an enlargement of your photo.

## REMINDER FROM THE MEDICAL SERVICE

### Travel to tropical countries

Staff travelling to tropical countries where vaccination against malaria is compulsory are reminded that they should *either consult their doctor or a medical centre to obtain a prescription* (the CERN doctors are not authorized to deliver such prescriptions).

### Concerning injections

Our nurses are authorized to give injections *only to staff members who present a correct prescription delivered by their doctor* (please come to the Infirmary with your prescription and the vaccin or call 3802).

The Infirmary

## RESTAURANT NO. 1 (MAIN BUILDING) TRANSITIONAL CLOSURE.

You are no doubt aware that the inauguration of Restaurant No. 1 in the main building after the extension and renovation work is scheduled for Thursday 2 June 1994.

By that time, however, the restaurant staff will have had neither the opportunity nor the time to familiarise themselves completely with the new equipment before bringing it into full operation on Monday 6 June.

With this in mind, the present limited service will continue until Friday, June 3 inclusive. Restaurant No. 1 and the cafeteria will then be closed on Saturday 4 & Sunday 5 June.

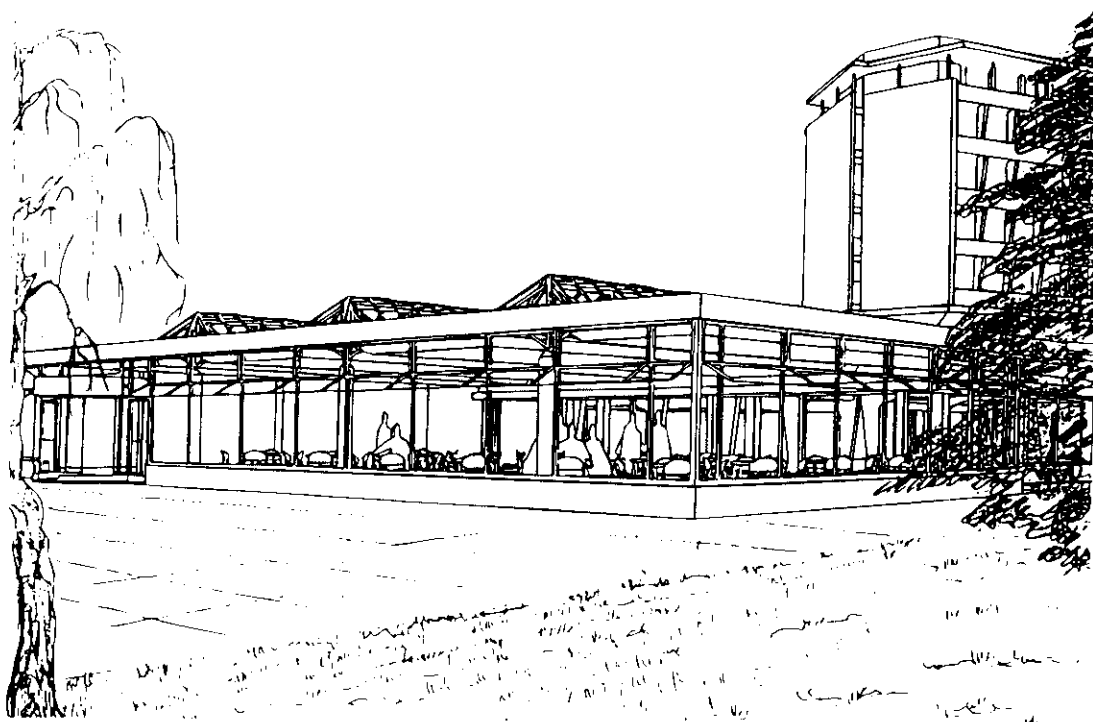
The automatic vending machines for drinks and snacks will however remain available.

On Saturday 4 & Sunday 5 June, Restaurant No. 2 (Building 504) will be open from 8h00 to 20h00, serving hot meals from 11h30 to 14h00 and from 18h00 to 19h30.

As from Monday 6 June, the usual opening times for all three restaurants will again be in force, as indicated on the "menu" page at the end of this bulletin.

Restaurant Supervisory Committee  
Tel. 7551





A l'occasion de l'inauguration du nouveau restaurant,  
nous avons le plaisir d'inviter

**tout le Personnel**

à une verrée

**le jeudi 2 juin à 17.00 heures  
au bâtiment 501**

COOP Genève  
CERN

F. Wüthrich  
Chef de la Division des Restaurants

J. Nallet  
Gérant du restaurant no 1

## HEALTH INSURANCE AT CERN IN 1993

The results of the operation of the health insurance scheme with AUSTRIA for 1993 have been reviewed by the CERN Health Insurance Supervisory Board (CHISB) and the following tables and graphs show how the scheme is evolving.

### 1. Number of members of the scheme

	1988	1993
Members of Personnel	4275	4187
Dependants	7300	6505
sub-total	11575	10692
Pensioners	817	1221
Dependants	612	920
sub-total	1429	2141
Total insured persons	13004	12833

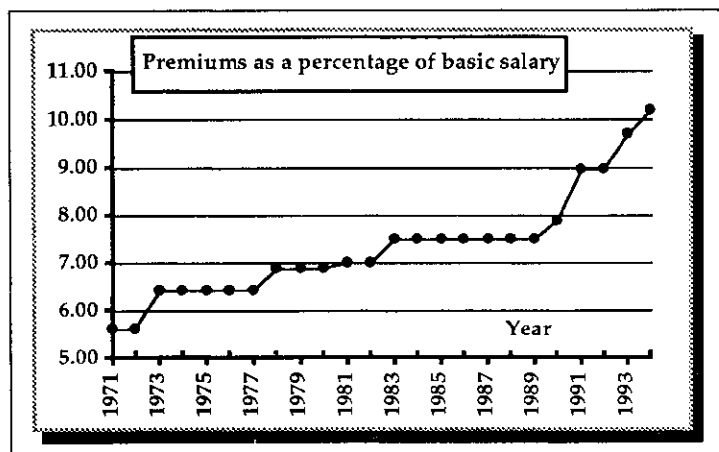
The number of staff members and their dependants is gradually declining, while the number of pensioners and their dependants is increasing.

The declining staff number is a direct result of the policy of the Organization to reduce staff and the ratio of active to retired persons is a cause of the natural ageing of staff and retirement at 65, accentuated however by the early retirement programmes.

The active Staff Members are also becoming older on average, 51 % being above 50 years of age at the end of 1993 compared to only 37 % at the end of 1988.

As older persons are generally more frequently ill than younger ones, this general ageing of the insured population leads to increasing costs and an increasing pressure on premiums.

### 2. Premiums increase with time



The premiums have had to be increased to take account of the ageing effects in the population (see above) and the increasing sophistication and cost of the latest health care techniques.

Cost-control measures that have been introduced can only partially compensate for these factors.

### 3. Total reimbursements per year

	Total yearly reimbursements millions Swiss francs	Percent increase over previous year
1988	21.05	+ 3.4
1989	22.67	+ 7.7
1990	26.01	+ 14.7
1991	28.01	+ 7.7
1992	32.36	+ 15.5
1993	32.62	+ 0.8

This shows the increase in health care costs for the insured population whose numbers have decreased by a little more than 1%.

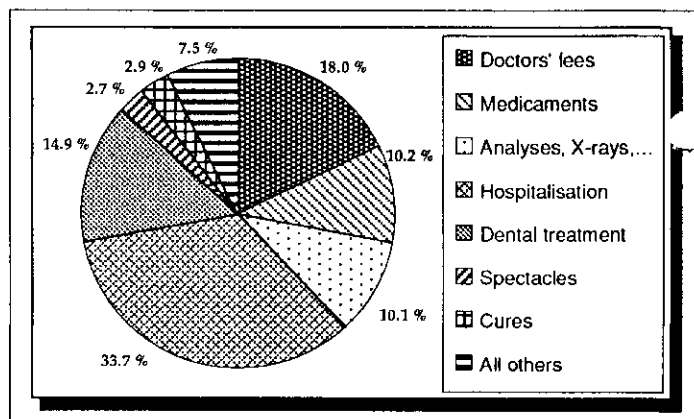
Costs have risen by 55 % compared to the movement of the Geneva Consumer Price Index of 24 % over the same period.

However, this rate of increase resembles the experience in Switzerland and is the reason for the urgent measures undertaken by the Swiss Federal government over the last few years and its proposals for the reform of the health insurance now before the Swiss parliament.

For CERN, it is a combination of health treatment costs, especially for hospitalisation, increasing far more rapidly than inflation and the ageing of our insured population leading to more frequent illnesses (claims per premium payer up 5.4 % over the period) and more serious ones.

For 1992, the larger than normal surge may have been partially due to the doctors and hospitals delivering their bills more quickly. This is suggested by the lower than normal fraction of bills for treatment given in 1992 which were only claimed for in 1993.

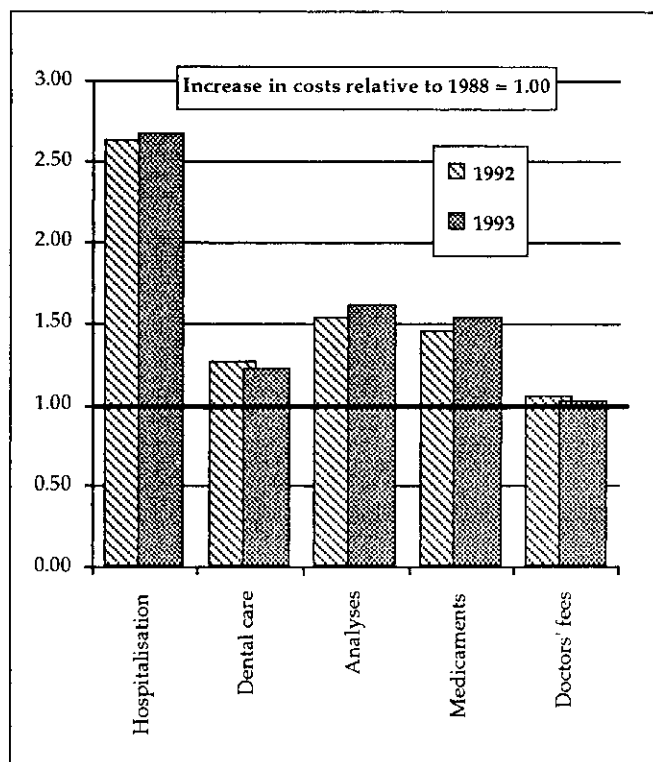
### 4. Distribution of costs by type in 1992



The major share of the costs is for hospital care and doctors' fees. In the hospital costs are included all treatment including doctors' fees for those interventions in hospitals as well as costs of rooms and operating theatres, etc.

The hospitalisation now represents 34 % of the total compared to only 20 % in 1988 and demonstrates the literal explosion of costs in this area compared to the others.

## 5. Increase in costs over the last 2 years referred also to 1988



Between 1990 and 1991, AUSTRIA changed its accounting procedures so that doctors' fees for interventions in hospitals are included in hospitalisation costs whereas before they were accounted separately into 'doctors' fees' class.

This makes the direct comparison more complicated, however, it is clear that hospitalisation costs have outstripped the other areas of increase and this is due not only to the increasing charges in the hospitals but also to an increasing number of visits attributable, no doubt, to the increasing age of the insured population. This is the reason for negotiating with hospitals to influence the tariffs. The agreement with the La Tour hospital is particularly important as it has the lion's share of CERN's cases (of the order of 50 % of all hospitalisations).

Between 1992 and 1993 :

- hospitalisation costs **increased** by 2 %;

AND

- analyses, X-rays **increased** by 5 %;
- medicament costs **increased** by 6 %;

BUT

- doctors' fees **decreased** by 3 %;
- dental care also **decreased** by 3 %.

As hospital costs are the major fraction of the total, the increase in this area, although small, added to the increases in doctors' fees and dental treatment, outweighed the decreases in other areas, to produce the small increase of 0.8 % in the total costs of 1993 versus 1992.

## 6. Conclusions

- The CERN health insurance scheme is a mutuality and it is important that all insured members take care to**

minimise costs so that they do not become too heavy a burden to the community, especially the Organization which may be tempted to take drastic action to cut its own load.

At the December 1993 Finance Committee meeting, views were expressed by Member States that the staff should pay the extra cost of the health insurance scheme or that the benefits be reduced correspondingly to maintain constant contributions.

- Costs **at the moment are relatively light** as we are still a comparatively young insured population. This will continue to change as larger numbers of present active staff take retirement and the Organization reduces the number of active staff in the future.

This change in the ratio of 'young' staff to retired members would mean moderately increased costs as elderly people are somewhat more expensive than young ones

However the effect will be more dramatic as CERN does not contribute directly for pensioners as it does for staff. These 'missing contributions' must be paid by the insured population and will lead to strong increases in the future premiums. This was recently once more underlined in a report by the CHISB to the Standing Concertation Committee, and the Director of Administration stated that this question should again be submitted to the Director General and the Directorate during 1994.

- The result of only 0.8 % increase in 1993 over 1992 was gratifying and one hopes this slow down will be maintained in the future. It was however necessary to increase premiums for 1994 to take into account the probable increase in hospital costs due to the cancellation of the contract arrangement between CERN and INTRAS (see article in the Weekly Bulletin 45/93).

Further, as basic salaries were adjusted by only 1.2 % at the beginning of 1994 instead of the calculated value of 4.55 %, this meant that the increase was commensurably greater than expected and the premium rate had to be increased by 5.1 % from 9.22 % of basic salaries in 1993 to 9.69 % in 1994 (excluding the 0.5 % of basic salaries paid entirely by the Organization for coverage of costs of professional illnesses and accidents).

- The Organization, in co-operation with AUSTRIA, is continuing collaboration with other international Organizations in Geneva. This will give a larger number of insured persons with which to bargain for more favourable tariffs with health care providers.

The collaboration also aims at pooling information on medical claims (in an anonymous fashion) so as to pinpoint anomalies in charging by particular hospitals or medical practitioners or unnecessary treatments given by doctors, or even to identify the most-used doctors to target them for tariff negotiations.

Insured persons can also contribute by questioning the necessity of treatments given, for example needless X-rays or over medication, by using the preferential providers and by seeking treatment and medicaments in France where possible.

- In February 1994, the Standing Concertation Committee agreed in principle that spouses who have independent income and who are not insured elsewhere should pay an extra premium if they wished to remain insured with AUSTRIA. The implementation of this scheme will be worked out during 1994. It is based on the fact that the scheme is a mutuality and it is only reasonable that all insured persons contribute a fair share to the costs.

## LA REPUBLIQUE TCHEQUE AU CERN

Du 7 au 10 juin 1994  
Hall du Bâtiment de l'Administration  
(bât. 60, 1<sup>er</sup> étage)  
09h00-17h30 (vendredi 12.00 h)

Vingt-deux entreprises présenteront le dernier cri de leur technologie à l'exposition "La République Tchèque au CERN". En outre dix-sept entreprises supplémentaires sont prévues, à raison de six par jour dans un stand spécial d'information. L'exposition est organisée par Tecon Ltd, en coopération avec la Confédération de l'Industrie sous le patronage du Ministère de l'Industrie et du Commerce et du Comité pour la coopération avec le CERN.

Vous trouverez ci-après :

- la liste des exposants (qui figurera également, ainsi que leur adresse, dans l'édition du Courrier CERN de mai),
- la liste des conférences qui sont prévues pendant l'exposition.

Vous pourrez obtenir, en temps utile, un programme détaillé :

- au secrétariat de votre division
- à la réception, bât. 33
- à l'exposition même.

## CZECH REPUBLIC AT CERN

7 to 10 June 1994  
Administration Building  
(bldg 60, 1<sup>st</sup> floor)  
09.00 hrs-17.30 hrs (Friday 12.00 hrs)

Twenty-two companies will present their latest technology at the "Czech Republic at CERN" exhibition. Moreover seventeen other companies are planned to spend one day, six per day, in a special information stand. The exhibition is being organized by Tecon Ltd, in co-operation with the Confederation of Industry under the auspices of the Ministry of Industry and Trade and the Committee for Co-operation with CERN.

There follows :

- the list of exhibitors (also published with their address and programme in the May edition of the CERN Courier),
- the list of lectures which will be given at the exhibition.

A detailed programme will be available in due course at :

- your Divisional Secretariat
- the Reception information desk, bldg 33
- the exhibition.

### LISTE DES EXPOSANTS LIST OF EXHIBITORS

1. Ateko , a.s.
2. Aviko, a.s.
3. CVUT Praha
4. Gity, s.r.o.
5. ICM - Innovation Centre of Micronics
6. Kablo Kolin
7. Kovohute Rokycany, a.s.
8. MFF UK and VakuuPraha
9. Meopta Prerov, a.s.
10. Nuclear Research Institute, s.r.o.
11. Poldi Steel Ltd
12. Preciosa Co.
13. Sense, s.r.o.
14. Silektro, s.r.o.
15. Skoda Group, Ltd. Comp.
16. Strojexport PTA, a.s.  
(Kablo a.s. Kladno, Pureceram)
17. SVUSS, a.s.
18. TMP - Telekomunikacni montaze Praha
19. VOD AVCR
20. VSST Liberec
21. VUES Brno
22. ZDAS, a.s.

### LISTE DES VISITEURS D'UNE JOURNEE LIST OF ONE DAY VISITORS

1. Kovo, a.s.
2. APT, s.r.o.
3. CKD holding Praha

4. Elektromontážni závodi
5. Konstruktiva, a.s.
6. Aero, a.s.
7. Janka Radotin
8. Tesla Vrsovice
9. Eltodo, s.r.o.
10. Elektropřístroje Modrany
11. Mitop
12. CKD Blansko
13. ZVU, a.s.
14. Luwex, a.s.
15. Sklárný Kavalier, a.s.
16. Vyzkumny ustav Kovu
17. Metrostav

Organized by  
TECON, Ltd  
Narodni 35  
110 00 Prague 1  
Czech Republic  
Tel. : + 42 2 242 12 042, Fax : + 42 2 242 26 549  
Contact person : Mrs Dagmar Trkalová

in co-operation with :  
Confederation of Industry of the Czech Republic  
Mikulandska 7  
113 61 Prague 1  
Czech Republic  
Tel. : + 42 2 249 156 79, Fax : + 42 2 297 896  
Contact person : Mr Pavel Dzida

Information : M. Diraison/FI-A/4585

**TECHNOLOGICAL SEMINAR PROGRAMME**  
Council Chamber, bldg 503

**Wednesday 8 June**

- 09.30 GdAlO<sub>3</sub> - new scintillation material  
by J. Kvapil / Preciosa
- 10.00 CeF<sub>3</sub> - contemporary results in crystal growth and properties measurements  
by J. Jindra / Preciosa
- 10.30 Overview of detector production in Preciosa, specialties for positron emission tomography and electron microscopy  
by K. Blazek / Preciosa
- 11.00 Boron containing stainless steels for nuclear purposes. Possibilities and problems  
by Ivo Petrman / Poldi Kladno
- 11.30 Organization of Skoda group Plzen in consideration of delivering electrical power equipments (capabilities and possible range of offer)  
by J. Biskup
- 14.00 Technical University research activities are introduced. Results advertised at the current exhibition - new products, apparatuses and methods developed in the University Research Laboratories and in our Business Innovation Center are described and commented. CTU participation in CERN programmes is mentioned.  
by Miroslava Vrbova / CVUT
- 14.30 Instrumentation and Techniques for the Measurement of Radon and Thoron with their Progeny  
by Pospisil S. / CVUT
- 15.00 Soft X-ray Semiconductor Detector  
by Ladislav Pina / CVTU
- 15.30 Distributed measurement systems  
by Kocourek Petr / CVUT
- 16.00 Methods of experimental investigation of concrete structures  
by Bouska Peter / CVUT
- 16.30 X-ray Grazing Incidence Optics and Detection  
by Ladislav Pina / VOD AVCR Turnov, Optical Development Workshop of the Academy of Sciences of the Czech Republic

**Thursday 9 June**

- 09.30 Thin film physics, surface analysis and vacuum science in modern technologies  
by Vladimir Matolin / MFF UK
- 10.00 The comparison of performance characteristics of thin film impedance and piezoelectric humidity sensors in the range from -80°C to +50°C of dew point  
by Ivan Emmer / MFF UK
- 10.30 Ultra-high vacuum components and systems designed in Vacuum Praha  
by Pavel Hedbavny
- 11.00 Advanced ceramic material  
by J. Sedlak, O. Stefan / PURECERAM
- 11.30 Fire resistant cables  
by J. Sedlak, J. Mnuk / KABLO Kladno
- 14.00 Design of Electrical Drives for Nuclear Power Plants  
by Jan Hoel, Petr Jezek / VUES, Research and Development Institute for Electric Machines and Drives
- 14.30 Research Programme in integrity and material area  
by J. Kocik / Nuclear Research Institute
- 15.00 Device support of research in integrity and material area  
by P. Kralik / Nuclear Research Institute
- 15.30 Nuclear radiation shielding material  
by B. Kvapil / Kablo Kolin

Information : M. Diraison / FI-A / 4585

**VIDEO PROGRAMME**

12.00 to 14.00hrs – Council Chamber

Czech historical and cultural places – Interesting sights of nature

**Tuesday 7 June**

- 1. Dawn of the Czech Republic
- 2. The castle of Prague
- 3. The Royal Route
- 4. Konopiste

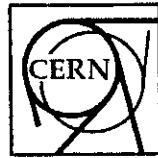
**Wednesday 8 June**

- 1. Lesser Town – The oldest part of Prague
- 2. The Holy Infant of Prague
- 3. Hluboká
- 4. Karlstejn

**Thursday 9 June**

- 1. Kutna Hora
- 2. Genius Loci (Ceský Krumlov)
- 3. Lednice - Valtice area
- 4. Karlovy Vary (Carlsbad), Frantiskovy Lázně (Franzensbad), Mariánské Lázně (Marienbad) – spas.

Information : M. Diraison / FI-A / 4585



Pour les personnes intéressées par les problèmes de la communication dans le domaine scientifique, et tout particulièrement pour celles dont la profession est le journalisme, l'interprétation ou l'enseignement, le CERN organise des soirées d'information scientifique générale sous le titre :

# Les Sciences aujourd'hui

Ces rencontres seront animées par Rafel Carreras, responsable du programme d'Enseignement général au CERN, qui y commentera et expliquera un choix d'articles parus récemment dans des publications scientifiques et qui couvrent les sciences physiques et biologiques ainsi que certains aspects des relations science-société.

Une attention particulière sera portée au langage et aux notions utilisés afin que les explications et les commentaires soient accessibles aux personnes n'ayant pas de formation scientifique.

**Date :** La prochaine séance aura lieu

**mardi 7 juin 1994**

**Heure :** De 20.00 h précises à environ 22.00 h

**Lieu :** CERN, grand amphithéâtre, bâtiment principal, 1er étage

**Repas** Il est possible de prendre un repas avant la séance au restaurant situé au rez-de-chaussée du bâtiment principal

**Entrée libre :** Pour tous renseignements supplémentaires, s'adresser au Service des Médias du CERN, tél. 767 21 41

STAFF\_ASSOCIATION@MACMAIL.CERN.CH

---

## REUNIONS D'INFORMATION POUR LE PERSONNEL

L'Association du personnel organise des réunions pour information et discussion sur les dossiers en cours, notamment: nouveaux types de contrats pour le personnel titulaire, nouvelles catégories de membres du personnel, révision des Statut et Règlement du personnel, résultats des travaux du Groupe tripartite restreint sur la représentation du personnel et l'examen quinquennal des conditions d'emploi, etc.

Le calendrier prévu pour ces réunions est le suivant:

<b>8 juin</b>	<b>de 14h00 – 15h30</b>	<b>dans l'Amphithéâtre PS, Bât. 6, 2-024</b>
<b>9 juin</b>	<b>de 10h00 – 11h30</b>	<b>dans l'Amphithéâtre TH, Bât. 4, 3-006</b>
<b>10 juin</b>	<b>de 10h30 – 12h00</b>	<b>dans l'Amphithéâtre LEP, Bât. 30, 7e étage</b>
<b>15 juin</b>	<b>de 10h30 – 12h00</b>	<b>dans l'Amphithéâtre SL, Bât. 864, 1-D02.</b>

## INFORMATION MEETINGS FOR THE PERSONNEL

The Staff Association is organizing public meetings for information and discussion on current issues, e.g. new types of staff contracts, new categories of members of the personnel, revision of the Staff Rules and Regulations, outcome of the Restricted Tripartite Group (Walsh Group) on representation of the staff and on the 5-yearly review of employment conditions, etc.

The planned time-table is as follows:

<b>8 June</b>	<b>from 2.00 – 3.30 p.m.</b>	<b>in the PS Auditorium, Bldg. 6, 2-024</b>
<b>9 June</b>	<b>from 10.00 – 11.30 a.m.</b>	<b>in the TH Auditorium, Bldg. 4, 3-006</b>
<b>10 June</b>	<b>from 10.30 a.m. – 12.00</b>	<b>in the LEP Auditorium, Bldg. 30, 7th floor</b>
<b>15 June</b>	<b>from 10.30 a.m. – 12.00</b>	<b>in the SL Auditorium, Bldg. 864, 1-D02</b>

Cher(e)s collègues,

Vous trouverez ci-dessous les noms des candidats aux élections au Conseil du personnel pour le mandat 1994--1995 selon les nouveaux Statuts de l'Association du personnel.

L'inscription des candidatures a été close le vendredi 6 mai et l'envoi des bulletins de vote a été fait le mardi 23 mai. La date limite de réception des bulletins de vote est fixée au

**vendredi 10 juin à 17h30**

## **CANDIDATS AUX ELECTIONS AU CONSEIL DU PERSONNEL**

**Mandat 1994 - 1995**

<b>Secteur<sup>1</sup>/ Collège électoral</b>	<b>Nom/Prénom/Division</b>	<b>Secteur<sup>1</sup>/ Collège électoral</b>	<b>Nom/Prénom/Division</b>
<b>ACC A</b>	BROUZET Etienne/SL FRANSEN Poul/AT GHINET François/SL VOS Lucien/SL	<b>RECH A</b>	AMALDI Ugo/PPE DEFERT Philippe/CN GOOSSENS Michel/CN MATHEYS Jean-Pol/ECP
<b>ACC B</b>	BARTHELEMY René/PS BOIMOND Daniel/PS GUILLOT Jean-Claude/SL MIRMAND Roger/SL	<b>RECH B</b>	BONNET Michel/PPE BROZZI Delecurgo/PPE FELDMANN Edith/ECP MOMEUX Guy/ECP
<b>ACC C</b>	LANGELEZ Jean-Claude/SL	<b>RECH C</b>	PASQUALE Armando/PPE
<b>ADM A</b>	BALL Derek/AS HENTSCH Guy/DSU	<b>TECH A</b>	STREIT-BIANCHI Marilena/TIS ZANASCHI Carlo/MT
<b>ADM B</b>	AYMON Marcel/PE PERLEMOINE Claude/AS	<b>TECH B</b>	PIZOT Régis/ST BOFFARD Michel/ST
<b>ADM C</b>	BOUSSET Jean-Marc/FI FROMM Christine/PE LEFEVRE Christiane/AS	<b>TECH C</b>	---

### **Scrutateurs / Polling Officers :**

AUDRIA Markus  
BERTRAND Jean-Claude  
CONINCKX François  
FONTANET Mathilde  
HUBERT Jean-Paul

LAMIDON Michel  
MALAVALLON André  
MARAIS Odette  
MASSEBŒUF Henri  
SONZOGNI André

1 L'organisation administrative des 4 secteurs selon les Divisions est la suivante:

**ACC:** AT, AC, PS, SL    **ADM:** AS, DG, DSU, FI, PE    **RECH:** CN, ECP, PPE, TH    **TECH:** MT, ST, TIS



## COMMISSION DU FONDS D'ENTRAIDE

La nouvelle composition de la Commission du Fonds d'Entraide est la suivante:

Présidente	Liliane BRAIZE/PPE ☎ 2094
Vice-Président	Bernard ROSSET/ST ☎ 7202
Trésorière	Josette AUDIER/PPE ☎ 7151
Secrétaire	Michèle CROISIER/ST ☎ 6601
Membres	Michel BOISSON/MT ☎ 6245
	Frédéric BORDRY/SL ☎ 5244
	Elisabeth HORNY/FI ☎ 2319
	Roland MAGNIER/TIS ☎ 3583
	Vincent VUILLEMIN/PPE ☎ 5887

\* \* \* \* \*

### GROUPEMENT DES ANCIENS DU CERN

La prochaine permanence du Groupement des anciens du CERN se tiendra le:

**MARDI 7 JUIN 1994**  
**de 14h00 à 17h00**

dans les locaux de l'Association du Personnel  
Bâtiment 64 R-002

Les permanences du Groupement des Anciens du CERN sont ouvertes à tous les bénéficiaires de la Caisse de Pensions.

## CLUBS

### ÉTANQUE

#### CHAMPIONNAT D'ÉTÉ U.C.G.P.

Les résultats se lisent de haut en bas

CERN 1	9	10
HCUG 1	15	15
CERN 2	15	15
GATT-EX 2	2	9
CERN 3	14	8
MIGROS-GE 2	15	15
CERN 4	15	15
ROLEX 6	14	6
CERN 2	15	10
HAUTEVILLE 3	9	15

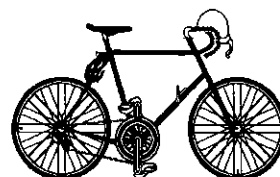
## FOOTBALL



### POULE B

PS	-	CRYO	5-4
CRYO	-	DELPHI	0-3
PS	-	ISS	2-4
OPAL	-	RF	3-3

	J	G	N	P	Pts	p	-	c
1. ISS	4	3	1	0	11	14	-	5
2. DELPHI	4	2	2	0	10	9	-	4
3. RF	4	2	1	1	9	17	-	12
4. PS	4	1	1	2	7	14	-	16
5. CRYO	4	1	0	3	6	8	-	16
6. OPAL	4	0	1	3	5	4	-	13



## VÉLO

Prochaines sorties:

**SAMEDI 28 MAI:** 2 possibilités:

Sortie sur la journée avec 110 kilomètres "Le tour du Vuache" avec le traditionnel repas au Château de Clermont. Rendez-vous à 8h30 sur le parking des drapeaux du CERN. Pensez à prendre des petits sous.

Sortie pour un petit tour de 40 kilomètres au départ de la piscine de Ferney Voltaire à 14h00.

**SAMEDI 4 JUIN: ATTENTION:** Pour cette sortie "Souvenirs" le lieu de rendez-vous a été changé.

Nous partirons de la piscine de Ferney Voltaire à 14h00 pour 60 kilomètres environ, nous retrouverons les "Pionniers" du Club qui retrouveront leur "machine" à cette occasion, Jack sera l'entraîneur, l'organisateur, l'animateur et le goûter qu'il nous offre en récompense sera la récompense de cette journée fort sympa, ne la manquez pas anciens ou nouveaux, le plaisir de pédaler sera au maximum ce jour là!!



## SOFTBALL

The league exists! Three teams have confirmed their participation and permission has been granted to use the sports field in Versoix.

If you are seriously interested to join the CERN team, contact Steve (goldfarb@cernapo) ASAP. If instead you'd like to enjoy a day out and see how softball looks like, you are welcome to join in our practice, held every Sunday 16:00 hours at the CERN soccer field (close to the St Genis hostel). Periodic news updates are available via the "cern.strikeout" newsgroup.



## YACHTING

### COURS DE VOILE RAPPEL

Les élèves DOIVENT obligatoirement avertir leur moniteur, si ils ne peuvent pas participer à un cours.

### SAILING COURSES REMINDER

Students **MUST** announce to their instructor if they cannot participate one day in their course.

\* \* \* \*

Dernière chance

### DEMAIN RÉGATE MENSUELLE

Détails dans le dernier Bulletin.

Last chance

### TOMORROW MONTHLY REGATTA

Details in the last Weekly.

Association du personnel  
22/94-30.05.94



## AUTOMOBILE CLUB CERN

Comme annoncé dans un précédent Weekly, le Club Automobile organise le dimanche 5 juin son second rallye familial ouvert à tous les membres, y compris le personnel d'entreprise.

Le rallye se déroulera dans la campagne du Mandement (Vernier-Satigny) sur un parcours d'environ 30 km; il sera animé par des jeux aux différents postes de contrôle. Le matin avant l'épreuve, un café de mise en forme sera mis à disposition, et après les efforts un repas sera offert par le Club; une petite participation sera demandée sur place pour les boissons.

Les inscriptions doivent parvenir au plus tard le vendredi 27 mai. Le nombre de participants étant limité, seuls les premiers inscrits seront pris.

Bon à renvoyer à l'Automobile Club CERN

Nom .....

Prénom .....

Division ..... Tél .....

Nombre de personnes dans le véhicule .....

## CERN WOMEN'S CLUB

### ANNUAL GENERAL MEETING

We invite you to attend the Club's Annual General Meeting on **Monday 30 May 1994, at 8.00 p.m.**, in the CERN Council Chamber (Main building, first floor). Welcome!

## CLUB DES CERNOISES

### ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE

L'Assemblée Générale Annuelle du Club se tiendra le **lundi 30 mai 1994, à 20h00**, dans la Salle du Conseil du CERN (Bâtiment principal, premier étage).

Nous comptons sur une présence massive de tous les membres. Bienvenue à toutes!

## SKI

Le ski club a le plaisir de vous inviter à sa

### **3ème JOURNÉE D'ORIENTATION DIMANCHE 12 JUIN 1994**

au village de Vacances de LAMOURA (Jura à 35 min. de Gex)

La course d'orientation c'est quoi ? A l'aide d'une carte et d'une boussole, le participant cherche selon un ordre prescrit, un nombre déterminé de balises préalablement posées par les organisateurs de l'épreuve. D'une balise à l'autre, le choix du cheminement est libre. Le participant doit, à tout moment, pouvoir déterminer son emplacement sur le terrain.

Seront proposés plusieurs circuits entre 1.2 et 8.4 km et plusieurs catégories. Les cartes seront distribuées sur place. Apportez crayon ou feutre et boussole (quelques boussoles pourront être prêtées). Pour les débutants, une initiation sera possible entre 10h00 et 11h00.

Repas tiré du sac. Boisson offerte lors de l'arrivée.  
Inscription: village de Vacances de LAMOURA dès 9h30.

Adultes: 20 FF ou 5.- CHF

Enfants: 12 FF ou 3.- CHF

En cas de temps incertain, informations sur le répondeur (767) 5050.

Renseignements: Lennart JIRDEN, tel: 5125.

## ~~RUGBY~~

### **24 Heures de rugby 4 et 5 juin 1994 à Avusy**

Les premières 24 heures de rugby sont organisées par d'anciens rugbymen sous le parrainage de Serge Blanco, au profit de la Fondation Clair Bois (fondation en faveur des handicapés moteurs).

Les anciens et nouveaux joueurs du R.C. CERN ou sympathisants qui aimeraient participer entre 10 minutes et 1 heure à l'une de ces rencontres sont priés de contacter R. Amiel, R. Cambarrat, P. Mésenge, ou J. Morand et/ou se présenter éventuellement le mardi ou jeudi sur le terrain du CERN pour se dérouiller les jambes.



## CRICKET

### **CCC vs GENEVA SRI-LANKANS, 21 May 1994**

Saturday saw us prepare for the coming two league matches with a friendly versus Geneva Sri-Lankans. CERN batted first and very slowly on a pudding of pitch. Cricketing vocabulary, already rich with such words as "Chinaman" and "googly", should be extended to include a word for the "ball that bounces twice or more, rolls along the ground, and gets somebody out as he's having a slog at it". This desperate course of action was the result of a CERN outfield that while possibly useful for location shots if Oliver Stone ever decides to make "Platoon 2", was certainly not very kind to any shot not played in the air. CCC was eventually all out for 69, mostly due to the efforts of Macnamara (19) and Kirk (27).

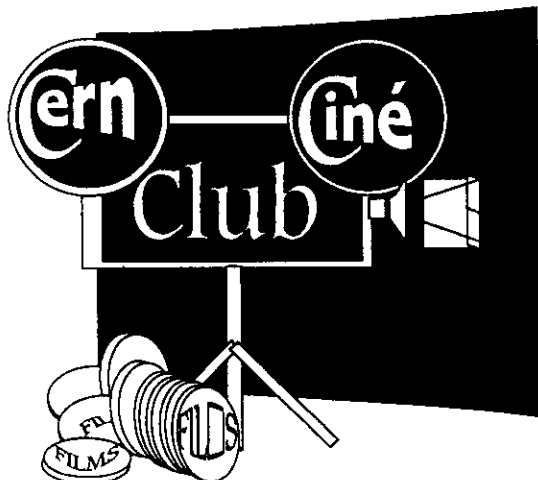
The GSL team was soon in trouble. Fired by a wonderful catch by John Evans/CN Division, Syed and Kirk ripped apart the opening and middle-order batting. The inspired duo reduced GSL to six wickets down for five runs, a marvellous effort. The change bowlers also performed tidily to bowl out the opposition for 53 and win the match for CERN.

Our next matches are against Cossonay and Bern, both league matches and at home. Any further information about the club may be obtained from C. Onions (tel. 5039) or B. Pattison (tel. 2923).

# WE WANT YOU FOR THE CERN HARDRONIC FESTIVAL!



*The 6th CERN Hardronic Festival is going to take place on July 16th, on the Prévessin site. This major particle musics event can be made possible only by YOUR participation. We need bands, singers, buskers, classical orchestrae, ... and also a lot of people to help around the organisation. So if you feel like either performing or giving a hand, you are more than welcome to contact Django <django@cernvm> or Robin <martini@cernvm>. You are already hired!*



**DES FILMS**  
**POUR UN ETE**

**02 JUN**

***OUT OF AFRICA***

S. Pollack

**09 JUN**

***GUNFIGHT AT OK CORRAL***

***REGLEMENT DE COMPTE A OK CORRAL***

J. Sturges

**15 JUN**

*(Notice Wednesday)*

***PETER'S FRIENDS***

K. Branagh

**23 JUN**

***EDWARD SCISSORHANDS***

***EDWARD AUX MAINS D'ARGENT***

T. Burton



**30 JUN**

***CRYING GAME***

N. Jordan

English dialogue with French and German sub-titles  
Version originale Anglaise sous-titrée Français/Allemand

**CERN AUDITORIUM**  
**JEUDI THURSDAY**  
**20H30**

Entrance / Entrée : 7 Fr.-

**Association du Personnel / CERN**

**CERN / Staff Association**

**Cycle des Conférences du Soir**

**Evening Lecture Series**

**MERCREDI 8 JUIN 1994, à 20h30**

**Amphithéâtre du Bâtiment Principal**

**WEDNESDAY 8 JUNE, at 8.30 p.m.**

**Main Auditorium**

**BASES BIOLOGIQUES DU COMPORTEMENT SOCIAL**

**BIOLOGICAL BASES OF SOCIAL BEHAVIOUR**

**par/by**



**Professeur/Professor Henri Laborit**

**La conférence sera donnée en français, avec traduction simultanée en anglais**

**The lecture will be given in French with simultaneous translation in English**

**Ouvert au public**

**Open to the public**

Cycle des Conférences du Soir

**JEUDI 16 JUIN 1994, à 20h30**  
Amphithéâtre du Bâtiment Principal

**PERSPECTIVES SPATIALES POUR LA RESOLUTION DES  
PROBLEMES ENERGETIQUES DU 21ème SIECLE**

par



**Lucien DESCHAMPS**

*Lucien DESCHAMPS, Ingénieur ESE. Ses principaux travaux à la Direction des Etudes et Recherches d'EDF ont porté depuis 1969 sur les nouveaux matériaux pour l'électronique, les câbles isolés de transmission d'énergie et les techniques avancées en particulier dans le domaine de l'énergétique spatiale.*

*Il est aujourd'hui Chargé de Mission à EDF et Secrétaire Général de la Société des Electriciens et des Electroniciens. Lucien DESCHAMPS est Président du Comité "Energie" de la Fédération d'Astronautique Internationale (IAF).*

\* \* \* \* \*

Les importants besoins énergétiques prévisibles au 21ème siècle — 12 milliards d'habitants en 2100 — nécessiteront la mise en oeuvre d'une politique énergétique à la fois d'économie et de développement d'énergies nouvelles utilisant des ressources renouvelables ou effectivement inépuisables.

L'utilisation de l'énergie solaire est gênée sur Terre par les fluctuations de l'énergie reçue. Aux variations périodiques dues à l'alternance des jours, des nuits et des saisons, s'ajoutent les évolutions de la nébulosité. La mise en oeuvre de centrales solaires en orbite géostationnaire permettrait par contre d'exploiter le soleil pratiquement en permanence et de fournir ainsi une source d'énergie de base.

La Conférence présentera ce concept, ses alternatives, les problèmes techniques, économiques, d'environnement et sociaux associés. L'état des études et recherches dans le monde dans ces domaines sera présenté ainsi que la stratégie de développement envisagée aujourd'hui qui pourrait conduire en première étape à la réalisation de techniques de transmission d'énergie sans fil.

*La conférence sera donnée en français, avec traduction simultanée en anglais*

# COOPERATIVES

---

## COOPIN

(Bât. 563)

Information COOPIN par VM : XNEWS (COOPIN

Heures d'ouverture: tous les jours de 13h00 à 16h30.

A l'achat de 2 produits solaires LIERAC, vous recevez un sac gratuit (jusqu'à épuisement du stock).

Mercredi 1er et vendredi 3 juin  
Présentation, démonstration et vente de coffres-forts  
SECURE CBX.

ACTION KODAK du 6 mai au 4 juin sur travaux  
photos:

Copies: format maxi carte postale 10 × 15 cm

format KODALUX 9,5 cm × 14,3 cm

en mat ou brillant, d'après négatifs ou dias

AU PRIX DE LA PHOTO 9 × 13 cm, soit:

Frs .-80 pour le développement.

Frs .-90 pour la recommandation.

Brosse à dents ODOL-dent FLEX du Dr Best:

Prix de lancement Frs 2.95 (PV Frs 4.20).

Offres ELECTROLUX

-35% du prix de vente pour:

Le réfrigérateur économique ER 1424T,

capacité utile: 126 l.

D'autres modèles en promotion.

Documentation pour ces articles au comptoir.

Dimanche 29 mai "Fêtes des Mères"

Un nouvel arrivage de bijoux en or 18 kt, chaînettes,  
gourmettes, bagues, boucles d'oreilles, etc.

-10% du prix COOPIN sur les colliers de perles.

Vendredi 27 mai

Exposition-vente de bijoux fantaisie CABOUCHON.

Gagnez du temps, pensez COOPIN.

## AS-INTERFON

(Bât. 563)

Contactez-nous au 3339

Heures d'ouverture: tous les jours de 13h00 à 16h30.

### MARCHÉ VIN

Have you ever bought a wine with a prestigious label (especially at a "promotion") and been disappointed?

Have you ever wondered how the wine you are drinking got its reputation and thought "it does not deserve (or it is price-tag)?"

Every wine in the INTERFON selection is tested by a committee of knowledgeable members before it is bought. We buy less than 1 in 20 of the wines we test. We do our best to ensure that the wines you buy at INTERFON are worthy of the names they bear.

Avez-vous jamais acheté un vin avec une étiquette prestigieuse (spécialement lors d'une promotion) et été désappointé?

Vous êtes-vous déjà interrogé sur le fait qu'un vin a une bonne réputation mais ne la mérite pas?

Chaque vin sélectionné par INTERFON est goûté par un comité de connaisseurs avant d'être acheté. Nous achetons moins de 1/20 des vins que nous testons. Nous faisons de notre mieux pour que le vin que vous achetez à INTERFON soit digne du nom qu'il porte.

### MARCHÉ PLANTES

Avec Pichon à Vézaz par Chevry, 90 sortes de rosiers prêts à planter pour haie libre, talus, bacs, etc.

En cadeau: 1 magnifique rosier Nitida pour l'achat de 5 rosiers en mai et juin.

### PORTES OUVERTES INTERFON

Le samedi 18 juin 1994 de 10h00 à 17h30 à la Salle Polyvalente de Prévessin, Route du Stade.

De nombreuses promotions ce jour-là.

Prix particulièrement intéressant sur les commandes de fuel.



# Restaurants

# Plats conventionnés (déjeuner / lunch)

Semaine du 30 mai

Restaurant Concessionnaire	no 1 COOP	no 2 DSR	no 3 Générale de Restauration
Bât. / bldg Site	501 Meyrin	504 Meyrin	866 Prévessin
Heures d'ouverture/ Opening times  Lu.-vendr./Mon.-Frid. Sam. / Sat. Dim. / Sun.	07h 00 - 01h 00 07h 00 - 23h 00 07h 00 - 23h 00	06h 30 - 18h 00 11h 30 - 14h 00 fermé/closed	07h 00 - 18h 00 fermé/closed fermé/closed
Repas servis/ Meals served	11h 30 - 14h 00 18h 00 - 20h 00	11h 30 - 14h 00	11h 30 - 14h 00
Prix	a) 6.60 FS b) 7.80 FS	a) 7.10 FS b) 8.10 FS	a) 20.50 FF b) 23.80 FF
<b>Lundi Monday</b>	a) Cordon bleu de dinde Cornettes Haricots verts  b) Émincé d'agneau Riz sauvage Baby carottes	a) Osso buco de porc alla cremolata Riz pilaf Salade verte  b) Coquelet rôti à la diable Pommes frites Tomate au basilic	a) Paupiette de veau aux petits légumes Choux-fleurs gratinés  b) Sauté de porc aux olives vertes Papillons au beurre Ratatouille de légumes
<b>Mardi Tuesday</b>	a) Pojarski de veau Cornettes Jardinière de légumes  b) Filet de plie pané Pommes nature Broccoli	a) Merlan en colère Pommes persillées Salade verte  b) Carré de porc en croûte Nouillettes Jardinière de légumes	a) Boulettes de bœuf rissolées aux oignons Courgettes gratinées  b) Cuisse de poulet sauce créole Semoule aux raisins Légumes de couscous <b>CÔTES D'AGNEAU GRILLÉES AUX FINES HERBES</b>
<b>Mercredi Wednesday</b>	a) Émincé de volaille Riz blanc Petits pois  b) Rôti de veau Pommes lyonnaises Courgettes	a) Croûte paysanne Salade verte  b) Rôti de bœuf aux olives Pommes croquettes Carottes Vichy	a) Omelette roulée à l'espagnole Épinards à l'ail  b) Petit salé Lentilles aux lardons Carottes à la vapeur <b>ENTRECÔTE GRILLÉE 30.00 FF</b>
<b>Jeudi Thursday</b>	a) Sauté d'agneau Pommes boulangères Épinards  b) Piccata de dinde Spätzli Ratatouille	a) Lasagne gratinées Salade verte  b) Épaule d'agneau confite Haricots blancs Courgettes tomates	a) Fricassée de foie de volaille Jardinière de légumes  b) Steak de bœuf grillé aux fines herbes Pommes frites Fenouil au gratin
<b>Vendredi Friday</b>	a) Langue de bœuf Spirettes Carottes Vichy  b) Filet de St-Pierre Julienne de légumes Pommes nature	a) Langue de bœuf sauce ravigotte Pommes nature Salade verte  b) Escalope de saumon à l'armoricaine Riz créole Fenouils braisés	a) Brandade de morue à la niçoise Tomate à la provençale  b) Poitrine de veau farcie Riz aux oignons Haricots verts à l'ail <b>QUENELLES DE BROCHET SAUCE AUX CREVETTES 23.80 FF</b>

# Calendrier hebdomadaire

1994

# Weekly Calendar

Lundi Monday	Mardi Tuesday	Mercredi Wednesday	Jeudi Thursday	Vendredi Friday
30.5	31.5	1.6	2.6	3.6
<p><b>14.00</b> <b>CN</b> <b>PRESENTATION</b> XVT-Develop Cross-Platform GUI Applications in C and C++ by Eurodis Data AG</p> <p><b>15.00</b> <b>A</b> <b>SPECIAL ECP</b> <b>MICROELECTRONICS SEMINAR</b> Implementing Intelligence on Silicon Using Neuron-Like Functional MOS Transistor by Tadashi SHIBATA / Associate Professor, Department of Electronic Engineering, Tohoku University (Japan)</p> <p><b>16.30</b> <b>A</b> <b>PPE SEMINAR</b> A direct measurement of the top quark mass at CDF by Alessandra CANER / CERN-PPE</p>	<p><b>09.00</b> <b>C</b> <b>DETECTOR R &amp; D COMMITTEE</b> Open session</p> <p><b>09.00</b> <b>C</b> <b>GROUPE D'UTILISATEURS</b> <b>SIMATIC (GUS)</b> bât. 30, 7e étage, salle -12</p> <p><b>10.00</b> <b>AT</b> <b>COMPUTING SEMINAR</b> The Energy Research Videoconferencing Network by David MARTIN / HEP Network Resource Center, Fermilab</p> <p><b>10.00</b> <b>CN</b> <b>PRESENTATION</b> Open systems from Desktop to Mainframe by H.-P. ROTHER / Director Open Systems, AMDAHL (Schweiz) AG, Zurich</p> <p><b>13.30</b> <b>AT</b> <b>PRESENTATION OF</b> <b>THE AUSTRON STUDY</b> Open session</p>	<p><b>14.00</b> <b>TH</b> <b>THEORETICAL SEMINAR</b> SUSY <math>SO_8</math> and fermion masses by Stuart RABY / Ohio State University</p> <p><b>16.00</b> <b>CN</b> <b>COMPUTING SEMINAR</b> ATM : Hype and Reality by Brian CARPENTER / CERN-CN</p>	<p><b>09.00</b> <b>A</b> <b>LEP EXPERIMENTS COMMITTEE</b> Open session</p> <p><b>09.00</b> <b>A</b> <b>PRESENTATION TECHNIQUE</b> Capteur de mesure de flux thermique, capteur de très faible débit (effet Pellier) et convertisseur de mesure analogique par M.A.H.T. Mesures et applications de hautes technologies (F) bât. 17/1-007</p> <p><b>13.00</b> <b>A</b> <b>ENSEIGNEMENT GÉNÉRAL</b> Sciences pour tous par Rafael CARRERAS</p> <p><b>14.00</b> <b>TH</b> <b>THEORETICAL SEMINAR</b> Spontaneous symmetry breaking and the Higgs mass : a lattice test by Maurizio CONSOLI / Catania University</p> <p><b>16.00</b> <b>TH</b> <b>ISOLDE SEMINAR</b> The incomplete parity-violation in leptonic and semi-leptonic weak interactions : status and perspectives by J. DEUTSCH / IPN, Université Catholique, Louvain-la-Neuve (B)</p>	<p><b>10.00</b> <b>TH</b> <b>SEMINAR ON HEAVY QUARK PHYSICS WITH LEP</b> Exclusive and semi-exclusive decays of charm and beauty : status and perspectives at LEP by P. COLAS and I. BIG</p>
6.6	7.6	8.6	9.6	10.6
<p>Administration building (60, 1st floor) 09.00-17.30 hrs (Friday 12.00 hrs) see pages 10 &amp; 11</p> <p>LA REPUBLIQUE TCHÈQUE AU CERN CZECH REPUBLIC AT CERN</p> <p>Hall du bât. de l'Administration (60, 1 étage) 09.00-17.30 h (vendredi 12.00 h) voir pages 10 &amp; 11</p>				
<p><b>16.30</b> <b>A</b> <b>PPE SEMINAR</b> Deep inelastic scattering results from the 1993 ZEUS data by Ioannis GIALIAS / Columbia University</p>	<p><b>09.00</b> <b>A</b> <b>LARGE HADRON COLLIDER COMMITTEE</b></p> <p><b>09.00</b> <b>SL</b> <b>PRESENTATION</b> Formation sur le nouveau système de développement XLINX "XACT 5.0" by XLINX (F) &amp; AVNET (F)</p> <p><b>10.00</b> <b>CN</b> <b>PRESENTATION</b> PROXIMA 2800 &amp; 8800 LCD Projectors by Mr. Galata / Audio Visual BT SA Lausanne</p> <p><b>16.30</b> <b>CN</b> <b>CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR</b> B Physics news from CLEO : exclusive semileptonic decays, <math>t_b/\tau_b</math> and rare decays, by D. G. CASSEL / Cornell University &amp; CERN</p> <p><b>20.00</b> <b>A</b> <b>LES SCIENCES AUJOURD'HUI</b> par Rafael CARRERAS</p>		<p><b>12.00</b> <b>TH</b> <b>SEMINAR</b> Do the EPR correlations depend on the choices of the inertial frames? by Antoine SUAREZ / Center for Quantum Philosophy of Geneva</p> <p><b>13.00</b> <b>A</b> <b>ENSEIGNEMENT GÉNÉRAL</b> Sciences pour tous par Rafael CARRERAS</p>	<p><b>10.00</b> <b>C</b> <b>FIFTY-FIFTH PLENARY ECFA MEETING</b></p>

**A** Auditorium / bldg 500  
Amphithéâtre / bât. 500

**TH** Salle Théorie / bât. 4

**AT** AT Auditorium / bldg 30, 7th floor  
Amphithéâtre AT / bât. 30, 7e étage

**PS** PS Auditorium / bldg 6, 2.024  
Amphithéâtre PS / bât. 6, 2.024

**DC** 6th Floor Conference Room, bldg 60  
Salle de conférence du 6e étage, bât. 60

**CN** CN Auditorium - bldg 31/3-005  
Amphithéâtre CN - bât. 31/3-005

**E** ECP Conference Room, bldg 13/2-005  
Salle de conférence ECP, bât. 13/2-005

**S** SL Auditorium - Prévesin / bldg 864, 1st fl.  
Amphithéâtre SL - Prévesin / bât. 864, 1er ét.

**C** Council Chamber / bldg 503  
Salle du Conseil / bât. 503

**Deadlines for insertion : Tuesday 12.00 hrs**  
Staff Association : bldg 64/R-002, tel. 2819  
Media & Publications (DSU) : bldg 50/1-030, tel. 3475  
e-mail : [wzshly\\_bulletin@macmail](mailto:wzshly_bulletin@macmail)  
[staff\\_association@macmail](mailto:staff_association@macmail)

**Dernier délai pour insertions : mardi 12.00 h**  
Association du Personnel : bât. 64/R-002, tel. 2819  
Médias & Publications (DSU) : bât. 50/1-030, tel. 3475